

## **СЪДЪРЖАНИЕ**

### **УВОД ..... 230**

Символи използвани в настоящите инструкции ..230

Букви в скоби .....230

Проблеми и Ремонти .....230

### **БЕЗОПАСНОСТ..... 230**

Основни предупреждения за безопасност .....230

### **ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ..... 231**

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА..... 231**

### **ОПИСАНИЕ..... 231**

Описание на уреда .....231

Описание на пулта за управление.....231

### **ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ ..... 232**

Проверка на уреда .....232

Монтиране на уреда .....232

Свързване на уреда .....232

Първоначално пускане в употреба на уреда.....232

### **ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА..... 233**

### **ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА..... 233**

### **ЗАДАВАНЕ НА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (STANDBY) ..... 233**

### **ОГРАНИЧАВАНЕ КОНСУМАЦИЯТА НА ЕНЕРГИЯ . 233**

### **ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ..... 234**

Избор на аромата на кафе .....234

Избор на количеството кафе в чашата .....234

Регулиране мелянето на кафе.....234

Съвети за получаване на по-топло кафе .....234

Приготвяне на кафе използвайки кафе на зърна .234

Приготвяне на кафе използвайки предварително

смяно кафе .....235

### **ПОДГОТОВКА НА КАПУЧИНО ..... 235**

Почистване на чучура за капучино след

използване .....236

### **ПРИГОТВЯНЕ НА ТОПЛА ВОДА..... 236**

### **ПОЧИСТВАНЕ..... 237**

Почистване на машината .....237

Почистване на контейнера за отработено кафе ....237

Почистване на ваничката за събиране на капки ..237

Почистване на машината отвътре .....237

Почистване на резервоара за вода.....238

Почистване на дюзите за изтичане на кафе .....238

Почистване на фунията за поставяне на предварител-

но смяно кафе .....238

Почистване на инфузора .....238

### **ПОЧИСТВАНЕ ОТ ВАРОВИК..... 238**

### **ПРОГРАМИРАНЕ ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА.. 239**

Измерване твърдостта на водата .....239

Задаване твърдостта на водата .....240

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ..... 240**

### **УНИЩОЖАВАНЕ ..... 240**

### **ФУНКЦИЯ НА СВЕТЕЩИТЕ ИНДИКАТОРИ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНА РАБОТА ..... 241**

### **ЗНАЧЕНИЕ НА СВЕТЕЩИТЕ ИНДИКАТОРИ ЗА АЛАРМА ..... 242**

### **РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ ..... 243**

## УВОД

Благодарим Ви, че избрахте автоматичната машина за кафе и капучино "ESAM04.110".

Пожелаваме Ви приятни минути с вашия нов уред. Отделете няколко минути и прочетете инструкциите за използване.

Това ще ви предпази от евентуални рискове и повреждане на машината.

### Символи използвани в настоящите инструкции

Важните предупреждения са представени с тези символи. Абсолютно е наложително спазването на следните предупреждения.



*Опасност!*

Неспазването може да бъде или е причина за наранявания от електрически удар с опасност за живота.



*Внимание!*

Неспазването може да бъде или е причина за наранявания или повреждане на уреда.



*Опасност от изгаряния!*

Неспазването може да бъде или е причина за опарвания или изгаряния.



*Важно:*

С този символ се обръща внимание на съвети и информация важни за потребителя.

### Букви в скоби

Буквите в скоби отговарят на легендата представена в Описанието на уреда (стр. 3).

### Проблеми и Ремонти

При проблеми, опитайте се да ги отстраните като следвате предупрежденията представени в разделите "Значение на индикаторите" на стр. 242 и "Разрешаване на проблеми" на стр. 243.

Ако те се окажат без ефект, или с цел допълнителни уточнения, се пропоръчва да се обърнете към обслужване клиенти на телефонен номер указан на приложения лист "Обслужване клиенти".

Ако вашата държава не е сред тези изредени в списъка, обадете се на телефонния номер указан на гаранцията. За евентуални ремонти, обръщайте се единствено към Техническо Обслужване De'Longhi. Адресите са представени на сертификата за гаранция, приложен към машината.

## БЕЗОПАСНОСТ

### Основни предупреждения за безопасност



*Опасност!*

Предвид, че уредът работи с електрически ток, не е изключено генериране на електрически удари.

Поради това, придържайте се към следните предупреждения за безопасност:

- Не пипайте уреда с мокри ръце или с мокри крака.
- Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че използваният контакт за напрежение е винаги леснодостъпен, за да бъде възможно бързото му изключване при необходимост.
- Ако желаете изключване на щепсела от контакта, действайте директно на щепсела. Никога не дърпайте кабела, защото така може да го повредите.
- За пълно разкачване на уреда, натиснете главния прекъсвач, поставен отзад на уреда, на поз. 0 (сх. 6).
- При повреди на уреда, не се опитвайте да го ремонтирате. Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и се обърнете към Технически Сервиз.
- При повреден щепсел или захранващ кабел, заменете ги единствено в Технически Сервиз на De'Longhi, с цел избягване на всякакви рискове.



*Внимание!*

Запазете опаковката (пластмасови пликчета, полистиролови уплътнения) и пазете далече от достъпа на деца.



*Внимание!*

Не позволявайте използването на уреда от лица (и от деца) с намалени психо-физико-чувствителни способности или с недостатъчен опит и познания, освен когато са под внимателен контрол и обучени от отговорник за тяхното самосъхранение. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.



*Опасност: Опасност от изгаряния!*

Този уред произвежда топла вода и когато работи може да се образува водна пара.

Обърнете внимание да не се докосвате до струите вода или горещата пара.

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този уред е произведен за подготовка на кафе и за загряване на напитки.

Всяко друго използване следва да се смята за неправилно.

Този уред не е подходящ за търговски цели.

Производителя не отговаря за щети в резултат на неправилно използване на уреда.

Този уред е предназначен единствено за домакински цели. Не се предвижда използването му в:

- среди приспособени като кухненско помещение за работещите в магазини, офиси и други работни помещения
- селскостопански еко туризъм
- хотели, мотели и други хотелски структури
- стаи под наем

## ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда.

- Неспазването на тези инструкции може да бъде причина за наранявания и повреди на уреда. Производителя не отговаря за щети, резултат на неспазването на тези инструкции за използване.



**Важно:**

Съхранявайте с грижа тези инструкции. При представяне на уреда на други лица, предайте заедно с него и инструкциите за използване.

## ОПИСАНИЕ

### Описание на уреда

(стр. 3 - **A**)

- A1. Ръкохватка за регулиране степента на смилане
- A2. Главен прекъсвач (отзад на машината)
- A3. Контейнер за кафе на зърна
- A4. Капак на контейнера за кафе на зърна
- A5. Капак фуния за предв. смляно кафе
- A6. Поставка за мярката за кафе
- A7. Плот за чашите
- A8. Фуния за поставяне на предв.смляно кафе
- A9. Тръба за пара
- A10. Струйник за капучино (подвижен)
- A11. Дюза за парата (подвижна)
- A12. Резервоар за вода
- A13. Захранващ кабел
- A14. Поднос за поставяне чаши
- A15. Ваничка за събиране капки
- A16. Вратичка инфузор
- A17. Контейнер за отработено кафе
- A18. Чучур за кафе (с регулиране на височината)
- A19. Отвеждане на кафето
- A20. Инфузор
- A21. Пулт за управление

### Описание на пулта за управление

(стр. 3 - **B**)

- B1. Бутон : за включване или изключване на машината (stand by).
- B2. Индикатор 1 чаша и ОК температура кафе
- B3. Бутон : за приготвяне на 1 чаша кафе
- B4. Индикатор 2 чаши и ОК температура кафе
- B5. Бутон : за приготвяне на 2 чаши кафе
- B6. Индикатор пара и ОК температура кафе
- B7. Бутон : за избиране на функцията пара
- B8. Ръкохватка за избиране на колочеството кафе (късо, нормално или дълго)
- B9. Ръкохватка за избиране на вкуса на кафето (за получаване на леко кафе, нормално или силно) или избиране на приготвяне с предварително смляно кафе .
- B10. Ръкохватка за изтичане на пара/топла вода
- B11. Индикатор : липсва вода или резервоарът не е поставен
- B12. Индикатор : контейнера за отработено кафе е пълен или не е поставен контейнера за отработено кафе
- B13. Индикатор : обща аларма
- B14. Бутон : избиране изплакване или почистване от варовик

- V15. Индикатор почистване от варовик
- V16. Бутон ECO избиране режим ограничена консумация на енергия
- V17. Индикатор за режим ограничена консумация на енергия

## ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

### Проверка на уреда

След като свалите опаковката, проверете дали уреда е в добро състояние и дали са налични всички аксесоари. Не използвайте уреда ако откриете видими повреди. Обърнете се към Техническо Обслужване на De'Longhi.

### Монтиране на уреда



**Внимание!**

При инсталиране на уреда трябва да се спазват следните предупреждения за безопасност:

- Уредът отдава топлина на околната среда. След като сте поставили уреда на работния плот, проверете дали има свободно пространство от поне 3 cm между уреда, страничните и долните повърхности, и разстояние от поне 15cm над машината за кафе.
- Евентуално навлизане на вода в уреда може да го повреди. Не поставяйте уреда близо до кранове за вода или мивки.
- Уредът може да се повреди, при замръзване на водата вътре в него. Не инсталирайте уреда в помещение, където температурата може да спадне под точката на замръзване.
- Поставете захранващия кабел, далече от режещи ръбове или от контакт със загряти повърхности (напр. електрически плочи), които могат да го повредат).

### Свързване на уреда






**Внимание!**

Проверете дали напрежението на мрежата отговаря на това, показано на табелата с данни отдолу на уреда. Свържете уреда само с един електрически контакт, инсталиран съгласно изискванията с минимална мощност от 10A и го заземете по ефикасен начин. В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, с помощта на квалифициран персонал, заменете контакта с друг подходящ вид.

## Първоначално пускане в употреба на уреда



**Важно:**

- За тестване на машината в завода е използвано кафе, поради това е нормално да откриете следи от мляно кафе. Независимо от това е гарантирано, че машината е нова.
  - Препоръчваме ви възможно най-бързо да зададете твърдостта на водата, като следвате процедурата в раздел "Програмиране твърдостта на водата" (стр. 239).
1. Извадете резервоара за вода, напълнете го с прясна вода до линията MAX, поставете отново самият резервоар (сх. 1).
  2. Завъртете струйника за капучино навън и поставете под него контейнер с минимален капацитет от 100 ml (сх. 2).
  3. Свържете уреда към електрическа мрежа и натиснете главния прекъсвач, разположен отзад на уреда на поз. I (сх. 3).
  4. Натиснете бутонът  (сх. 4); индикаторите , започват да мигат едновременно.
  5. Завъртете ръкохватката за пара в посока обратна на часовниковата стрелка до достигане на края на маршрут, в поз. I (сх. 5): от струйника започва да изтича вода (нормално е машината да придобие червен цвят).
  6. Изчакайте автоматичното спиране на изтичането на топла вода: индикаторите , мигат за да укажат, че трябва да се затвори крана за парата като се завърти ръкохватката за пара на поз. 0.
  7. Завъртете ръкохватката на поз. 0: машината изключва автоматично.

За да използвате уреда, включете уреда.



**Важно:**

- При първото използване трябва да се направят 4-5 кафета и 4-5 капучино, преди получаване на добро качество.

## ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА



**Важно:**




Преди пускане на уреда проверете дали главния прекъсвач, поставен отзад на уреда е в поз. I (сх. 3).



При всяко пускане на уреда, се извършва автоматичен цикъл на загреване и изплакване, който не може да се прекъсва. Уредът е готов за използване едва след приключване на този цикъл.



**Опасност от изгаряния!**

По време на изплакването, от чучурите на струйника за кафе излиза малко топла вода, която се събира в близката ваничката за изтичане на капки. Пазете се от докосване със струите вода, опасност от изгаряния.

- За включване на уреда, натиснете бутона  (сх. 4): индикаторите  и  мигат докато уредът извършва загреване и автоматично изплакване: по този начин освен, че се извършва загреване на топлогенератора, уредът извършва и пропускане на топла вода във вътрешните тръби за да могат и те да се загреят.

Уредът е в температура, загреят. когато индикаторите  и  продължат да светят постоянно.

## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА


При всяко спиране на уреда, се извършва автоматично изплакване, което не може да се прекъсва.



**Опасност от изгаряния!**

По време на изплакването, от чучурите на струйника за кафе излиза малко топла вода.

Пазете се от докосване със струите вода, опасност от изгаряния.

За изключване на уреда, натиснете бутона  (сх. 4). Уредът извършва едно изплакване, след което изключва.



**Важно:**

Когато не използвате уреда за дълъг период от време, поставете главния прекъсвач, поставен отзад на уреда в поз. 0 (сх. 6).














**Внимание!**

За недопускане увреждане на уреда не натискайте главния прекъсвач на сх. 6 в поз. 0 когато уредът е включен.

## ЗАДАВАНЕ НА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (STANDBY)

Машината е зададена за извършване на автоматично изключване след 2 часа работа. Този интервал може да се променя, така че уредът да се изключи след 15 или 30 минути или след 1, 2 или 3 часа.

1. При изключена машина, но с главен прекъсвач в поз. I (сх. 3), натиснете бутонът ECO и го задръжте натиснат до свтване на индикаторите в долната част на пулта за управление (вижте картинката след точка 2).
2. Изберете желанят интервал от време (15 или 30 минути, или след 1, 2 или 3 часа) с натискане на бутона ; (вижте връзката индикатор/ време на следната таблица).

15min	30min	1h	2h	3h
				
				

3. Натиснете бутонът ECO за да потвърдите избора: по този начин се извършва повторно програмиране на автоматично изключване.



**Важно:**

За да разкачите напълно уреда, натиснете главният прекъсвач, разположен отзад на уреда, на поз. 0 (сх. 6).

## ОГРАНИЧАВАНЕ КОНСУМАЦИЯТА НА ЕНЕРГИЯ

С тази функция може да се активира и деактивира режимът за ограничаване консумацията на енергия. С този режим се постига минимална консумация на енергия, съгласно действащите европейски нормативи.

От завода машината е зададена на активен режим (светещ индикатор ECO).

За деактивиране на функцията, натиснете бутонът ECO: индикаторът угасва.

За повторно активиране на функцията, натиснете отново бутонът ECO: индикаторът светва.



**Важно:**

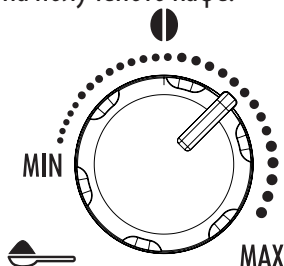
От режим на ограничаване на консумацията на енергия до приготвяне на първото кафе на машината са необходими няколко секунди изчакване, за да загрее предварително.



## ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

### Избор на аромата на кафе

Регулирайте ръкохватката за избор на аромата на кафето (B8) за да зададете желаният аромат: колкото повече въртите в посока на часовниковата стрелка, толкова по-голямо е количеството на кафе на зърна, което мелачката има да меля и от това се постига по-силен аромат на полученото кафе.

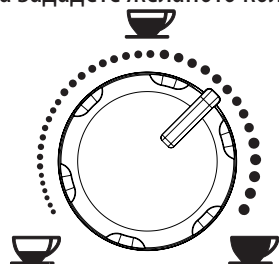


#### **i** Важно:

- При първоначалното използване трябва да извършите опити за приготвяне на повече от едно кафе за да определите правилното положение на ръкохватката.
- Обърнете внимание да не въртите прекалено по посока на часовниковата стрелка, в противен случай има опасност да се получи много бавно изтичане (на капки), особено когато искате да пригответе две чаши кафе.

### Избор на количеството кафе в чашата

Регулирайте ръкохватката за избор на количеството кафе (B9) за да зададете желаното количество:



Колкото повече въртите по посока на часовниковата стрелка толкова по-дълго е кафе то което се приготвя.

#### **i** Важно:

При първоначалното използване трябва да извършите опити за приготвяне на повече от едно кафе за да определите правилното положение на ръкохватката.

### Регулиране мелянето на кафе

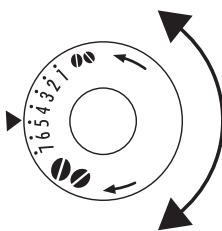
Поне в началото, не се налага регулиране на мляното кафе, понеже е предварително зададено от завода за постигане на правилно приготвяне на кафе.

Независимо от това, ако след приготвянето на първите кафета се забележи много бързо или много бавно изтичане (на капки), се налага коригиране на това с ръкохватка за настройка степента на смилане (сх. 7).

#### **i** Важно:

Ръкохватката за настройка трябва да се върти, само когато се извършва смилане на кафе.

За получаване на изтичане, което не е на капки, завъртете по посока на часовниковата стрелка с една степен към числото 7. За получаване на по-плътно изтичане на кафе и за по-добър каймак, завъртете в посока обратна на часовниковата с една степен към числото 1 (само по една степен на завъртане, в




противен случай кафето може изтича на капки).

Ефекта от тази поправка настъпва едва след приготвяне на поне 2 последователни кафета. Ако след тези промени не се получи желаният резултат, трябва да се повтори промяната, като се завърти ръкохватката с още една степен.

### Съвети за получаване на по-топло кафе

За получаване на по-топло кафе, препоръчваме да:

- извършите едно измиване, преди приготвянето, като натиснете бутона : от струйника излиза топла вода, която загрева вътрешния кръг на машината и по-този начин кафето, което изтича е по-топло;
- загрейте с топла вода чашите (използвайте функцията T опла вода).

### Приготвяне на кафе използвайки кафе на зърна

#### **!** Внимание!

Да не се използва карамелизирано или захаросано кафе на зърна, понеже може да се полепи по мелачката за кафе, което я направи неизползваема.

1. Поставете кафе на зърна в съответния контейнер (сх. 8).
2. Поставете под чучура за изтичане на кафе:
  - 1 чаша, ако искате 1 кафе (сх. 9);
  - 2 чаши, ако искате 2 кафета.
3. Наведете чучура за да го приблизите максимално до чашите: по този начин се получава по-добър каймак (сх. 10).
4. Натиснете съответният бутон за желаното приготвяне (1 чаша ☞ или 2 чаши ☞ ☞, сх. 11 и 12).
5. Приготвянето започва и индикаторът ☞ или ☞ ☞ rimane accesa per tutta l'erogazione.

**i** *Важно:*

- Докато машината приготвя кафето, процеса може да бъде спрял по всяко време, като натиснете един от двата бутона за пориготвяне на кафе (☞ и ☞ ☞).
- Веднага след приключване на изтичането, ако искате да увеличите количеството на кафе в чашата, е достатъчно да задържите натиснат (до 3 секунди) един от бутоните за приготвяне на кафе (☞ или ☞ ☞).

След приключване на подготовката, уредът е готов за повторно използване.

**i** *Важно:*

За получаване на по-топло кафе, направете справка с параграф **“Съвети за получаване на по-топло кафе”** (стр. 234).

**!** *Внимание!*

- Ако кафето изтича на капки или с малък каймак или пък е много студено, прочетете съветите включени в раздел „Разрешаване на проблеми“ (стр. 243).
- По време на използването, на пулта за управление, могат да се включат индикатори чието значение е представено в параграф “Функция на индикаторите” (стр. 241).

### Приготвяне на кафе използвайки предварително смляно кафе

**!** *Внимание!*

- Никога не поставяйте предв. смляно кафе при спряна машина, за да не се разнесе отвътре по машината и да я замърси. Това може да повреди машината.

- Никога не поставяйте мярка запълнена до ръба, това може да замърси машината отвътре или да запуши фунията.

**i** *Важно:*

При използване на предв. смляно кафе, може да се приготвя само една чаша кафе наведнъж.



1. Завъртете ръкохватката за избор на аромата на кафе по посока обратна на часовниковата стрелка до достигане край на маршрута, в положение ☞.
2. Проверете дали фунията е запушена, поставете една пълна мярка предварително смляно кафе (сх. 13).
3. Поставете чашата под чучура на струйника за кафе.
4. Натиснете бутона за изтичане на 1 чаша ☞ (сх. 11).
5. Приготвянето започва и може да бъде прекъснато по всяко време с натискане на един от двата бутона за приготвяне (☞ или ☞ ☞).

За деактивиране на функцията предварително смляно кафе, завъртете ръкохватката в едно от двете положения.

**i** *Важно:*

При преминаване от режим на ограничаване консумацията на енергия към приготвянето на първото кафе, на машината са и необходими няколко секунди изчакване.

## ПОДГОТОВКА НА КАПУЧИНО



**!** *Внимание! Опасност от изгаряния*

По време на тези операции излиза пара: внимавайте да не се изгорите .

1. За едно капучино, пригответе кафе в голяма чаша;
2. Напълнете един контейнер с около 100 грама мляко за всяко капучино, което искате да пригответе. Когато избирате големината на контейнера, имайте предвид че обема се увеличава с 2 до 3 пъти;

**i** *Важно:*

За получаване на повече и по-гъста пяна, използвайте напълно или полу- обезмаслено мляко, със температура от хладилника (около 5°C). За да не се получава мляко с малко пяна, или с големи мехурчета, след използване винаги почиствайте струйника за изтичане на капучино, както е описано в параграфа “Почистване на струйника за капучино”.








3. Натиснете бутона : съответният индикатор започва да мига за да сигнализира, че машината е в процес на загряване;
4. Завъртете навън струйника за капучино, потопете го в контейнера за мляко (сх. 14);
5. След като индикаторът  се застопори след мигането, завъртете ръкохватката за пара в поз. I. От струйника за капучино изтича пара, която увеличава обема на млякото и му придава по кремаобразен вид;
6. За получаване на пяна като каймакза, въртете контейнера с леки движения от ниска към по-висока степен. (Препоръчваме Ви да оставите изтичането на пара за не повече от 3 последователни минути);
7. При достигане на желаната пяна, прекъснете изтичането на пяна, като доведете ръкохватката в позиция 0.

 **Внимание! Опасност от изгаряния**

Винаги въртете ръкохватката за пара в позиция 0 преди да извадите контейнера с млякото на пяна, с цел избягване на изгаряния предизвикани от пръски кипящо мляко.

8. Прибавете към предварително приготвената чаша с кафе, млякото на пяна. Капучиното е готово: подсладете на вкус и ако желаете поръсете пяната с какао на прах.

 **Важно:**

- Веднага след приготвяне на капучиното и след деактивиране на функцията пара с натискане на бутонът за пара , при натискане на бутонът  или  за повторно задаване на кафе, машината е с много висока температура за да приготи кафето (индикаторите  и  мигат за да укажат, че температурата не е подходяща): трябва да се изчака около десет минути докато машината изстина.  
За да охладите по-бързо, след деактивиране на функцията пара, отворете ръкохватката за парата и оставете да изтече вода от струйника за капучино, в контейнер, докато индикаторите  и  престанат да мигат.

 **Опасност от изгаряния!**

Бъдете внимателни да не се докосвате до пръските вода.

## Почистване на чучура за капучино след използване

Почиствайте чучура за капучино, след всяко използване, за да избегнете наслагването на остатъци от мляко или запушването му.

 **Внимание! Опасност от изгаряния**



По време на почистването, от струйника за капучино изтича малко топла вода. Обърнете внимание да не се докосвате до пръските вода.

1. Оставете да изтече малко вода за няколко секунди, като завъртите ръкохватката в позиция I. Доведете ръкохватката за пяна в позиция 0 за да прекъснете изтичането на топла вода.
2. Изчакайте няколко минути докато струйника за капучино се охлади: след което, с една ръка, дръжте неподвижен кожуха на тръбата на струйника за капучино, и , с другата ръка , завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка (сх. 15) и издърпайте струйника за капучино надолу, така че да го извадите (сх. 16).
3. Внимателно измийте частите на струйника за капучино с помощта на гъба и хладка вода.
4. Проверете дали отворите указани със стрелка на сх. 17 не са се запушили. Ако се налага, почистете ги с помощта на шиш.
5. Внимателно измийте частите на струйника за капучино с помощта на гъба и хладка вода.
6. Поставете отново дюзата, и поставете отново чучура за капучино на дюзата , като го завъртите и го прибутата нагоре докато се закачи.

## ПРИГОТВЯНЕ НА ТОПЛА ВОДА

 **Внимание! Опасност от изгаряния.**

Не оставяйте машината без надзор, когато става изтичане на топла вода. Прекъснете изтичането на топла вода, както е описано по-долу, когато чашата е пълна. Струйникът се загрява по време на изтичането, затова трябва да хващате струйника само за черният ключ.

1. Поставете контейнер под струйника (възможно най-близо за избягване на пръски).
2. Проверете дали индикаторите  и  светят без да мигат.



3. Завъртете ръкохватката за пара с половин оборот в посока обратна на часовниковата стрелка до края на маршрута: започва изтичане.
4. Прекъснете като доведете ръкохватката за пара в позиция **0**.



**Важно:**

- Ако е активиран режим за “Ограничаване консумацията на енергия”, може да се наложи изчакване от няколко секунди преди започване изтичането на топла вода.
- Ако желаете изтичане на пара веднага след приготвяне на топла вода, препоръчваме да се отвори ръкохватката за пара за няколко секунди, за да изпразните тръбите за вода.

## ПОЧИСТВАНЕ

### Почистване на машината

Следните части на машината трябва периодично да се почистват:


- контейнера за отработено кафе (A17),
- ваничка за събиране на капки (A15),
- резервоар за вода (A12),
- дюзите за изтичане на кафе (A18),
- фуния за поставяне на предварително смляно кафе (A8),
- вътрешността на машината, достижима след отваряне на вратичката на инфузора (A16),
- инфузор (A20).



**Внимание!**

- За почистването на машината не използвайте разтворители, абразивни почистващи препарати или спирт. Със суперавтоматизацията De'Longhi не се налага използването на химически добавки при почистването на машината. Препарата за почистване от варовик, препоръчван от De'Longhi е на основа на естествени и напълно разградими в природата продукти.
- Нито една част на уреда не може да се мие в миялна машина.
- Не използвайте метални предмети за премахване на наслагванията или остатъците от кафе, понеже това може да надраска металните или пластмасови повърхности.

### Почистване на контейнера за отработено кафе

Когато индикаторът  мига, трябва да се изпразни контейнера за отработено кафе. Докато не бъде почистен контейнера за отработено кафе, индикаторът продължава да мига и не може да приготвя кафе.

За извършване на почистване (с включена машина):

- Отворете вратичката за обслужване на предната част, Извадете ваничката за събиране на капки (сх. 18), изпразнете я и я почистете.
- Изпразнете и почистете контейнера за отработено кафе, като внимавате да премахнете всички остатъци, които може да се насложат по дъното.



**Внимание!**

При изваждане на ваничката за събиране на капки е **задължително** да се изпразва винаги контейнера за отработено кафе дори и да е малко запълнено.

Ако не бъде изпълнена тази операция може да се получи така, че при подготовка на последващи кафета, контейнера за отработено кафе се запълни повече от предвиденото и по този начин да се запуши машината.

### Почистване на ваничката за събиране на капки



**Внимание!**

Ако ваничката за изтичане на капки не се изсипва редовно, водата може да прелее и да навлезе вътре или от страни на машината. Това може да повреди машината, плота за поставяне и обкръжаващата зона.

Ваничката за изтичане на капки е снабдена с плаващ индикатор (с червен цвят) за нивото на водата в нея (сх.19). Преди същия да започне да се показва от ваничката за поставяне на чаши, трябва да изпразните ваничката и да я почистите.

За изваждане на ваничката за събиране на капки:

1. Извадете ваничката за изтичане на капки и контейнера за отработено кафе (сх. 18);
2. Изпразнете ваничката за изтичане на капки и контейнера за отработено кафе и ги измийте;
3. Поставете отново ваничката за изтичане на капки заедно с контейнера за отработено кафе.

### Почистване на машината отвътре



**Опасност от електрически удари!**

Преди извършване на каква да е операция по почистването, машината трябва да се изключи (вижте

“Изключване”) и да се разкачи от мрежата за електрическо напрежение. В никакъв случай не потопявайте машината във вода.

1. Проверявайте редовно (поне веднъж в седмицата) дали е замърсена отвътре машината. Ако се налага отстранете наслагвания от кафе с нож или гъба.
2. Изсмукайте всички наслагвания с прахосмукачка (сх. 20).

### Почистване на резервоара за вода

1. Почиствайте редовно (поне веднъж в месеца и при всяка смяна на филтъра за омекотяване (ако е предвиден) резервоара за вода (A12) с влажен парцал и слаб почистващ препарат.
2. Напълнете резервоарът с прясна вода и поставете отново резервоарът.

### Почистване на дюзите за изтичане на кафе

1. Почистете дюзите за изтичане на кафе като използвате гъба и парцал (сх. 21).
2. Проверете дали отворите за изтичане на кафе не са запушени. Ако се налага отстранете остатъците от кафе с помощта на клечка за зъби (сх. 22).

### Почистване на фунията за поставяне на предварително смляно кафе

Почиствайте редовно (поне веднъж в месеца) дали фунията за поставяне на предв. смляно кафе (A8) е запушена. Ако се налага отстранете остатъци от кафе с четчица.

### Почистване на инфузора

Инфузора (A20) трябва да се почиства поне веднъж в месеца.



**Внимание!**

Инфузорът не може да се изважда, когато машината е включена.

1. Проверете дали машината е изпълнила правилно изключването (виж “Изключване”).
2. Отворете вратичката за обслужване.
3. Извадете ваничката за събиране на капки и контейнера за отработено кафе (сх. 18).
4. Натиснете навътре двата бутона с червен цвят за откачване и едновременно с това издърпайте инфузора навън (сх. 23).



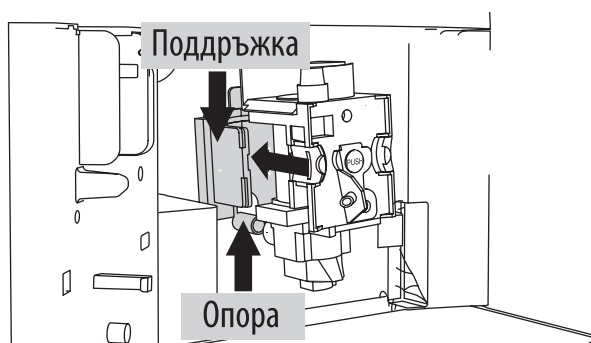
**Внимание!**

**ИЗПЛАКНЕТЕ САМО С ВОДА**

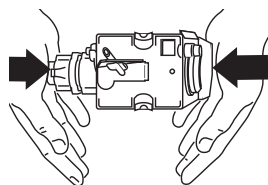
**БЕЗ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ - И БЕЗ МИЯЛНИ МАШИНИ**

Измийте инфузортъ без да използвате препарати предвид че могат да го увредят.

5. Потопете инфузора за около 5 минути във вода, след което го изплакнете на чешмата.
6. След почистването, поставете отново инфузора като го наденете на поддръжката и на опората долу; натиснете надписа PUSH докато чуете клик на езичето.

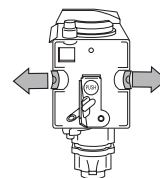


**Важно!**



Ако е трудно поставянето на инфузора, трябва (преди поставянето) да го нагласите по размера, като го натиснете по-силно,

едновременно в долната и горната част, както е показано на схемата.



7. След поставянето, проверете дали двата червени бутона са изскочили навън.
8. Поставете отново ваничката за събиране на капки с контейнера за отработено кафе.
9. Затворете вратичката за обслужване.

### ПОЧИСТВАНЕ ОТ ВАРОВИК

Почистване на машината от варовик, когато на пулта мига индикатор /





**Внимание!**

Отложения варовик съдържа киселини, които могат да наранят кожата и очите. Абсолютно наложително е, спазването на предупрежденията за безопасност на производителя, показани на опа-

ковката на отваровъчните препарати и предупрежденията свързани, с това което трябва да предприемете при попадане на препарат по кожата, е очите.





### **Важно:**





Използвайте единствено препарат за почистване на варовик De'Longhi. В никакъв случай не използвайте препарати за почистване на варовик на солна или киселинна основа, в противен случай гаранцията не е валидна. Освен това гаранцията не важи и когато почистването не е извършено правилно.

1. Включете машината.
2. Изпразнете резервоара за вода (A12).
3. Налейте в резервоара за вода почистващ препарат разреден с вода (като спазвате пропорциите указани на опаковката на почистващия препарат).  
Поставете под струйника за топла вода един празен контейнер с минимална вместимост равна на 1,5l.
4. Изчакайте докато индикаторите  и  започнат да светят без да мигат.









### **Внимание! Опасност от изгаряния**


От струйника за капучино изтича топла вода съдържаща киселини. Пазете се от допир с евентуални пръски вода.

5. Натиснете бутона  и го задръжте натиснат за около 5 секунди за да потвърдите наливането на разтвора и за да започне почистването от варовик: Индикаторът отвърне на бутона остава да свети без да мига, за да укаже започване на програмата по почистване от варовик и индикаторите ,  и  мигат едновременно за да укажат завъртане на ръкохватката за пара в позиция I (не е възможно приготвянето на кафе).
6. Завъртете ръкохватката за пара в посока обратна на часовниковата стрелка в позиция I: разтворът на препарата за почистване от варовик изтича от струйника за капучино и започва да пълни контейнера отдолу.  
Програмата за почистване от варовик изпълнява автоматично пълната последователност от изплаквания и интервали, за отстраняване на остатъците от варовик отвърне на машината за кафе.


След около 30 минути резервоарът за вода е празен и светва индикаторът  и се редуват индикаторите ,  и ; завъртете ръкохватката за пара в посока на часовниковата стрелка до края на маршрута в позиция 0.

В този момент уредът е готов за изпълнение на процес на изплакване с прясна вода.

7. Изпразнете контейнера използван за събиране на почистващия разтвор и го поставете празен под струйника за капучино.
8. Извадете резервоара за вода, изпразнете го, изплакнете го с течаща вода, напълнете го с чиста вода и го поставете отново: индикаторите ,  и  мигат едновременно.
9. Завъртете ръкохватката за пара в посока обратна на часовниковата стрелка с положин оборот в позиция I. Водата започва да излиза от струйника.
10. Когато резервоара за вода се изпразни напълно, угасва индикаторът  и светва индикаторът  и мигат индикаторите , , .
11. Доведете ръкохватката до позиция 0, напълнете отново резервоара за вода и машината изключва автоматично.

За да я използвате, включете машината, като натиснете бутонът .

## **ПРОГРАМИРАНЕ ТВЪРДОСТА НА ВОДАТА**

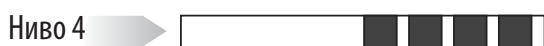
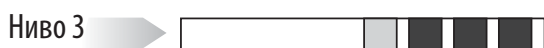
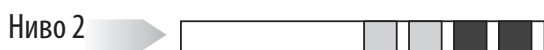
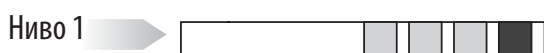
Съобщението  светва след предварително зададен период от време на работа, който зависи от твърдостта на водата.

Фабрично машината е зададена на 4-то ниво на твърдост (много твърда вода). По желание може да се програмира машината на база реалната твърдост на използваната в различните региони вода, като по този начин се намалява честотата на изпълнение на операцията по почистване от варовик.

### **Измерване твърдостта на водата**

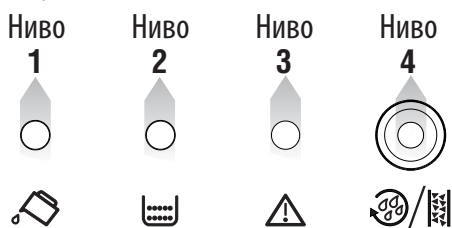
1. Извадете от опаковката включената в доставката реактивната тестова лентичка "ОБЩ ТЕСТ ЗА ТВЪРДОСТ" приложен към този наръчник.

- Потопете цялата лентичка в чаша с вода за около една секунда.
- Извадете лентичката от водата и я изтръскайте леко. След около една минута се образуват 1, 2, 3 или 4 квадратчета с червен цвят, в зависимост от твърдостта на водата, всеки квадрат отговаря на 1 ниво.



### Задаване твърдостта на водата

- Уверете се, че машината е изключена (но свързана към електрическата мрежа и с главент прекъсвач в позиция I);
- Натиснете бутонът и го дръжте натиснат за най-малко 6 секунди: индикаторите светват едновременно;
- Натиснете бутонът **ECO** за да зададете реалната твърдост (нивото отчетено на реактивната лентичка).



- Натиснете бутонът за да излезете от менюто.

В този момент машината е с нова програма за новото задание за твърдост на водата.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение:	220-240 V~ 50/60 Hz макс. 10 A
Работна мощност:	1450 W
Налягане:	15 bar
Капацитет на реазервоар за вода:	1,7 litri
Размери Дъл. x Вис. x Дълб.:	280x364x400 mm
Дължина на кабела:	1,5 m
Тегло:	10,8 kg

**CE** Уредът отговаря на следните директиви CE:

- Директива Stand-by 1275/2008
- Директива Ниско Напрежение 2006/95/CE и последващите поправки;
- Директива EMC 2004/108/CE и последващите поправки;
- Материалите и предметите предназначени за използване с хранителни продукти, отговарят на предписанията на Европейски правилник 1935/2004.

## УНИЩОЖАВАНЕ




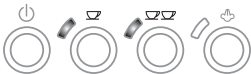









Предупреждения за правилното демонтране на продукта съгласно Европейска Директива 2002/96/EC И Законопроект п. 151 от 25 Юли 2005.

На края на жизнения цикъл, продукта не трябва да се унищожава заедно с градските отпадъци. Той може да се предостави в съответните центрове за разделно събиране, предназначени от местната администрация, или при дистрибуторите, които предлагат тази услуга.

Отделното унищожаване на един електрически уред позволява избягването на възможни последващи негативни последици за околната среда и за здравето, произлизащи от неправилно унищожаване и позволява събиране на материали от които може да се извлече полза, с цел пестене на енергия и ресурси.







За отбелязване на задължението за отделно унищожаване на електрическите уреди, на продукта е посочен вида на подвижния контейнера за изхвърляне на отпадъците. Неправилното унищожаване от страна на потребителя, води до прилагане на административни санкции предвидени от действащият норматив.

## ФУНКЦИЯ НА СВЕТЕЩИТЕ ИНДИКАТОРИ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНА РАБОТА

ИНДИКАТОРИ	ОПИСАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
1 	Индикаторите мигат	Машината не е готова за приготвяне на кафе (температурата на водата не е достигната идеалната температура). Изчакайте индикаторите да светнат без да мигат, преди да започнете приготвяне на кафе
2 	Индикаторите светят без да мига	Машината е достигнала точната температура и е готова за приготвяне на кафе.
3 	Индикаторите светят без да мига	Машината приготвя една чаша кафе
4 	Индикаторите светят без да мига	Машината приготвя две чаши кафе
5 	Индикаторът за пара мига	Машината е в процес на загряване до идеалната температура за производство на пара. Изчакайте индикаторът за пара да свети без да мига преди да завъртите ръкохватката за пара.
6 	Индикаторът за пара свети без да мига	Машината е готова за изтичане на пара
7 	Индикаторите светят с редуване	Уредът изпълнява изключване (вижте параграфа "Изключване")
8 	Индикаторите мигат	Уредът указва, че се налага завъртане на ръкохватката в позиция I
9 	Индикаторите светят с редуване	Уредът указва, че се налага завъртане на ръкохватката в позиция 0
10 	Индикаторите светят без да мига	Машината е в режим на ограничена консумация на енергия
11 	Индикаторите светят без да мига	Изпълнява се автоматична програма за почистване от варовик



## ЗНАЧЕНИЕ НА СВЕТЕЩИТЕ ИНДИКАТОРИ ЗА АЛАРМА

ИНДИКАТОРИ	ОПИСАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ	РАЗРЕШЕНИЕ
<b>1</b> 	Индикаторите светят без да мига	Водата в резервоара не е достатъчна и/или резервоарът не е правилно поставен	Напълнете резервоара за вода и/или го поставете правилно, като натиснете до края така, че да се застопори
		Резервоарът е пръсен и/или запушен	Изплакнете или почистете от варовик резервоарът
<b>2</b> 	Индикаторът мига	Смилането е много финно и затова кафето изтича много бавно	Повторете приготвянето на кафе и завъртете ръкохватката за регулиране на мелянето (сх. 10) с една степен към числото 7 по посока на часовниковата стрелка, докато мелачката за кафе работи. Ако, след приготвяне на поне 2 кафета, изтичането продължава да бъде много бавно, повторете промяната като действате на ръкохватката за регулиране с още една степен (вижте регулиране мелянето на кафе)
		Машината не може да приготвя кафе	Ако проблемът продължи, завъртете ръкохватката за пара в положение I и оставете да изтече малко вода от струйника за капучино
<b>3</b> 	Индикаторите светят без да мига	Контейнера за отработено кафе е много пълен или не е поставен	Изпразнете контейнера за отработено кафе и извършете почистване, след което отново го поставете (сх.18). Важно: при изваждане на ваничката за изтичане на капки е задължително винаги да се изпразва контейнера за отработено кафе, въпреки, че е малко напълнен. Ако не извършите тази операция, при приготвянето на следващите кафета, контейнера за мляно кафе може да се напълни повече от предвиденото и по този начин да се получи запушване на машината
<b>4</b> 	Индикаторът мига	Избрана е функцията "предварително смляно кафе"  , но не е поставено кафе във фунията	Поставете предварително смляно кафе във фунията или изключете функцията предв.смилане
		Кафето на зърна е свършило	Напълнете контейнера за кафе на зърна
		Ако мелачката за кафе е много шумна, има камъче в съдържанието на кафето на зърна, което блокира мелачката	Обърнете се към сервизен център
<b>5</b> 	Индикаторът мига	Указва, че се налага извършване почистване от варовик	Трябва възможно най-скоро да се изпълни програма по почистване от варовик описана в глава "Почистване от варовик"

ИНДИКАТОРИ	ОПИСАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ	РАЗРЕШЕНИЕ
<b>6</b>	Чува се необичаен шум и индикаторите мигат последователно	След почистването, не е поставен инфузора	Дръжте затворена вратичката за обслужване и инфузора извън машината. Натиснете едновременно бутоните  докато четирите индикатора не угаснат. Едва след като угаснат и четирите индикатора, може да се отвори вратичката за достъп и да се постави инфузора.
<b>7</b>	Индикаторите светят с редуване	Машината е токущо включена, не е поставен инфузорт и вратичката не е добре затворена	Натиснете инфузорт с надпис PUSH докато чуete клит от закачането. Проверете дали двата бутона с червен цвят са изскочили навън. Ватворете вратичката за обслужване и включете уреда
<b>8</b>	Индикаторите мигат	Фунията за предв. смляно кафе е запушена	Изпразнете фунията с помощта на четчица както е описано в параграф "Почистване на фунията за поставяне на кафе"
<b>9</b>	Индикаторите светят без да мига	След почистването, не е поставен инфузора	Поставете инфузора както е описано в параграф "Почистване на инфузора"
		Машината е много мръсна отвътре	Почистете внимателно машината
<b>10</b>	Индикаторът мига	Вратичката за обслужване е отворена	Ако не успеете да затворите вратичката, проверете дали инфузорт е правилно поставен
<b>11</b>	Индикаторите светят с редуване	Машината е включена с ръкохватка за пара в позиция на изтичане отворено	Завъртете ръкохватката за пара в посока на часовниковата стрелка диспирание на изтичането

## РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

По-долу са изредени някои възможни проблеми при работа.

Когато проблема не може да бъде разрешен по описания начин, трябва да се обърнете към Технически Сервиз.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Кафето не е топло	• Чашите не са предварително загреяти.	• Загрейте чашите като ги изплакнете с гореща вода (Важно: може да използвате функцията за топла вода).
	• Инфузора е изстинал, понеже са изминали 2/3 минути от последното кафе.	• Преди да пригответе кафето загрейте инфузорт като натиснете бутонът .

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Кафето не е плътно или има малък каймак	• Кафето е много едро смляно.	• Завъртете ръкохватката за настройка на смилането с едно завъртане към цифрата 1 по посока обратна на часовниковата стрелка, докато работи мелачката за кафе (сх. 7). Извършвайте по едно превъртане до получаване на желаното качество на изтичане. Ефекта се наблюдава едва след приготвяне на 2 кафета. (вижте раздела "регулиране мелачката за кафе", стр. 234).
	• Кафето не е подходящо смляно.	• Използвайте смес кафе за машини за кафе еспreso.
Кафето изтича много бавно или на капки	• Кафето е много фино смляно.	• Завъртете ръкохватката за настройка на смилането с едно завъртане към цифрата 7 в посока по часовниковата стрелка, докато мелачката за кафе работи. (сх. 7). Извършвайте по едно превъртане до получаване на желаното качество на изтичане. Ефекта се наблюдава едва след приготвяне на 2 кафета. (вижте раздела "регулиране мелачката за кафе", стр. 234).
Кафето не изтича от едната или от двете дюзи на струйника	• Дюзите са запушени.	• Почистете дюзите с клечка за зъби.
Кафето не изтича от дюзите на струйника, а по дължина на вратичката за обслужване	• Отворите на дюзите са запушени от сух прах кафе.	• Почистете дюзите с клечка за зъби, гъба или кухненска четка с твърди косми.
	• Поставката отвътре на вратичката за обслужване е блокирана.	• Почистете внимателно поставката за кафе, особено в близост до шарнирите.
Млякото на пяна е седри балони	• Млякото не е достатъчно студено или не е полу-обезмаслено.	• За предпочитане е използването на напълно обезмаслено мляко, или частично обезмаслено мляко, с хладилна температура (около 5°C). Ако не получите желаните резултат, сменете марката.
Млякото не е във вид на емулсия	• Струйникът е замърсен.	• Пристъпете към почистване както е указано в раздела "Почистване на струйника за капучино след използване".
Прекъсва изтичането на пара	• Едно приспособление за безоапсност прекъсва изтичането на пара след 3 минути.	• Изчакайте повторното активиране на функцията пара.
Уредът не се включва	• Щепсела не е поставен в контакта.	• Включете щепсела в контакта.
	• Главният прекъсвач (A8) не е включен.	• Натиснете главният прекъсвач в позиция I (сх. 3).
Със завъртане на ръкохватката пара/топла вода в положение I не изтича пара/топла вода от струйника за капучино	• Отворите на струйника за капучино и/или дюзата за пара са запушени.	• Пристъпете към почистване на струйника за капучино както е описано в параграф "Почистване на струйника за капучино след използване".
Не успявате да извадите групата инфузор за да извършите почистване	• Машината е включена или не е изпълнила напълно изключване.	• Инфузорът може да се извади само при правилно спряна машина вижте параграф "Изключване".